



**Hermann
Saunier Duval**

Sempre al tuo fianco

Istruzioni per l'uso

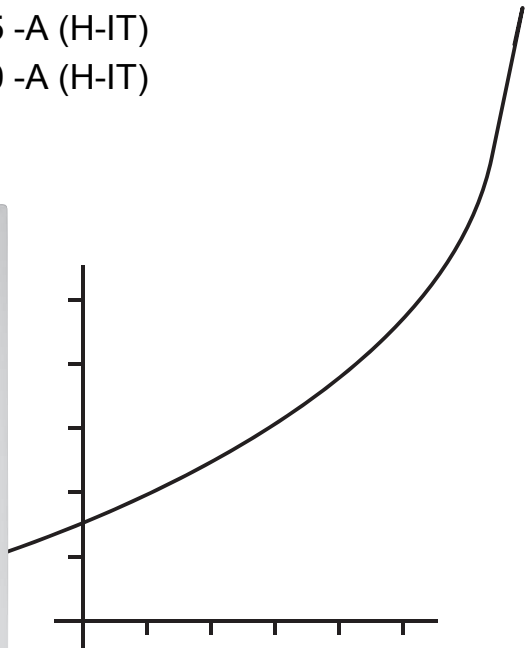
Semiatek 4 Condensing,
Combitek Condensing,
Thematek Condensing

25 -A (H-IT)

25 -A (H-IT)

25 -A (H-IT)

30 -A (H-IT)



IT

Indice

Indice

1	Sicurezza	3	4.8	Impostazione del prodotto	12
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso	3	4.9	Attivazione del prodotto in funzionamento standby.....	12
1.2	Uso previsto	3	4.10	Protezione antigelo	12
1.3	Avvertenze di sicurezza generali	4	5	Soluzione dei problemi	13
2	Avvertenze sulla documentazione	7	5.1	Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie.....	13
2.1	Osservanza della documentazione complementare	7	5.2	Visualizzazione dei codici di errore	13
2.2	Conservazione della documentazione	7	6	Cura e manutenzione	13
2.3	Validità delle istruzioni	7	6.1	Manutenzione	13
3	Descrizione del prodotto	7	6.2	Cura del prodotto	13
3.1	Marcatura CE.....	7	6.3	Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico	14
3.2	Numero di serie	7	7	Disattivazione	14
3.3	Indicazioni sulla targhetta del modello	7	7.1	Disattivazione temporanea del prodotto.....	14
3.4	Struttura prodotto.....	8	7.2	Disattivazione definitiva del prodotto.....	14
3.5	Panoramica degli elementi di comando	9	8	Riciclaggio e smaltimento	14
3.6	Descrizione del display	9	9	Garanzia e servizio clienti	14
3.7	Descrizione della funzione dei tasti	10	9.1	Garanzia	14
3.8	Livelli di comando	10	9.2	Servizio di assistenza clienti	15
4	Funzionamento	10	Appendice	16	
4.1	Messa in servizio del prodotto	10	A	Panoramica del livello utilizzatore	16
4.2	Indicazione di base	10	B	Soluzione dei problemi	16
4.3	Verifica della pressione dell'impianto di riscaldamento.....	11			
4.4	Riempimento dell'impianto di riscaldamento	11			
4.5	Scelta del modo operativo	12			
4.6	Impostazione della temperatura dell'acqua calda	12			
4.7	Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento.....	12			

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle operazioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole chiave



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è concepito come generatore termico per impianti di riscaldamento centralizzato

chiusi e per la produzione di acqua calda.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

1 Sicurezza

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Installazione solo da parte di tecnici abilitati

Installazione, ispezione, manutenzione e riparazione del prodotto nonché le regolazioni del gas possono essere eseguite solo da parte di un tecnico qualificato.

1.3.2 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.

1.3.3 Pericolo di morte per la fuoriuscita di gas

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Evitare i locali con odore di gas.
- ▶ Se possibile spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.
- ▶ Non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi).

- ▶ Non fumare.
- ▶ Non utilizzare interruttori elettrici, spine, campanelli, telefoni e citofoni dell'edificio.
- ▶ Chiudere il dispositivo d'intercettazione del contatore del gas o il dispositivo d'intercettazione principale.
- ▶ Se possibile, chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas sul prodotto.
- ▶ Avvertire i vicini di casa chiamando o bussando.
- ▶ Abbandonare immediatamente l'edificio e impedire l'accesso a terzi.
- ▶ Avvertire vigili del fuoco e polizia non appena si è abbandonato l'edificio.
- ▶ Avvertire il servizio tecnico di pronto intervento dell'azienda erogatrice del gas da un telefono esterno all'edificio.

1.3.4 Pericolo di morte a causa di condotti fumi ostruiti o non a tenuta

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Spalancare tutte le porte e finestre accessibili e creare una corrente d'aria.
- ▶ Spegnerne il prodotto.
- ▶ Avvisare una ditta abilitata.

1.3.5 Pericolo di morte a causa della fuoriuscita di fumi

Utilizzando il prodotto con un sifone della condensa vuoto, i fumi possono raggiungere l'aria dell'ambiente.

- ▶ Durante il funzionamento, verificare che il sifone della condensa del prodotto sia sempre pieno.

1.3.6 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili

- ▶ Nel locale d'installazione del prodotto non usare o stoccare sostanze esplosive o infiammabili (ad esempio benzina, carta, vernici).

1.3.7 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

La mancanza di dispositivi di sicurezza (ad esempio valvola di sicurezza, vaso di espansione) può causare ustioni letali e altre lesioni, ad esempio tramite esplosioni.

- ▶ Farsi spiegare da un tecnico qualificato il funzionamento e l'ubicazione dei dispositivi di sicurezza.

1.3.8 Pericolo di morte a causa delle modifiche al prodotto o nell'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, bypassare né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - alle linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica
 - all'intero impianto gas combusti
 - all'intero sistema di scarico della condensa
 - alla valvola di sicurezza
 - alle tubazioni di scarico
 - agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

1.3.9 Rischio di avvelenamento a seguito di alimentazione di aria comburente insufficiente

Condizioni: Funzionamento a camera aperta

- ▶ Provvedere ad una alimentazione di aria comburente sufficiente.

1 Sicurezza

1.3.10 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

1.3.11 Rischio di danni dovuti alla corrosione a causa di aria comburente e ambiente inadeguata

Spray, solventi, detergenti a base di cloro, vernici, colle, legami di ammoniaca, polveri e simili possono causare la corrosione del prodotto e nel condotto aria-fumi.

- ▶ Verificare che l'alimentazione di aria comburente sia priva di cloro, zolfo, polveri, ecc..
- ▶ Assicurarsi che nel luogo d'installazione non vengano stoccate sostanze chimiche.

1.3.12 Rivestimento ad armadio

L'esecuzione di un rivestimento tipo armadio del prodotto è soggetta a determinate prescrizioni.

- ▶ Non rivestire di propria iniziativa il prodotto.
- ▶ Se per il proprio prodotto si desidera un rivestimento tipo armadio, rivolgersi a una ditta qualificata.

1.3.13 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Assicurarsi che in caso di rischi di gelo l'impianto di riscaldamento rimanga sempre in funzione e che tutti gli ambienti siano sufficientemente riscaldati.
- ▶ Nel caso in cui non si possa garantire il funzionamento, far svuotare l'impianto di riscaldamento da un tecnico qualificato.

Avvertenze sulla documentazione 2

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

SEMIATEK 4 CONDENSING 25 -A (H-IT)	0010016104
SEMIATEK 4 CONDENSING 30 -A (H-IT)	0010016668
COMBITEK CONDENSING 25 -A (H-IT)	0010016105
THEMATEK CONDENSING 25 -A (H-IT)	0010016106

3 Descrizione del prodotto

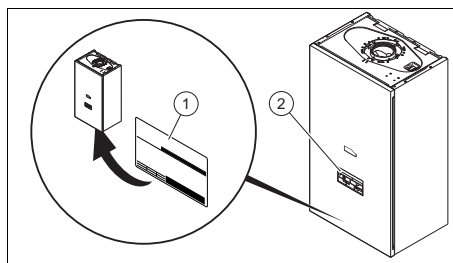
3.1 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

3.2 Numero di serie



Il numero di serie si trova sulla targhetta del modello (1) e nel manuale d'uso abbreviato (2) (→ Pagina 7).



3.3 Indicazioni sulla targhetta del modello

La targhetta del modello è applicata in fabbrica sul lato inferiore del prodotto.

La targhetta del modello indica il Paese in cui l'apparecchio va installato.

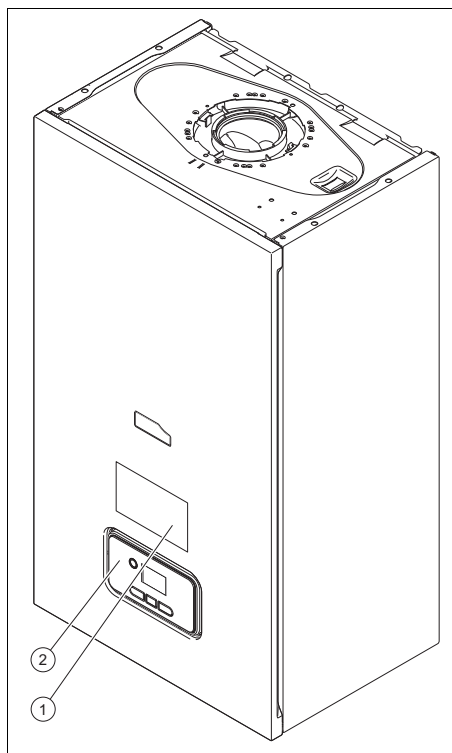
Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
	Codice a barre con numero di serie
Numero di serie	Serve al controllo qualità; 3 ^a e 4 ^a cifra = anno di produzione Serve al controllo qualità; dalla 5 ^a alla 6 ^a cifra = settimana di produzione Serve all'identificazione; dalla 7 ^a alla 16 ^a cifra = codice di articolo del prodotto Serve al controllo qualità; dalla 17 ^a alla 20 ^a cifra = sito produttivo
Semiatek 4 Condensing Combitek Condensing Thematek Condensing	Denominazione del prodotto

3 Descrizione del prodotto

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
2H, G20 - 20 mbar (2 kPa)	Impostazione in fabbrica per tipo di gas e pressione di allacciamento del gas
Cat.	Categoria di gas omologata
Tecnica a condensazione	Rendimento dell'apparecchio di riscaldamento secondo la direttiva 92/42/CEE
Modello: Xx3(x)	Raccordi gas combustivi consentiti
PMS	Pressione acqua massima nel modo riscaldamento
PMW	Pressione acqua massima nel funzionamento in modalità acqua calda sanitaria
V/Hz	Allacciamento elettrico
W	Potenza elettrica assorbita, max.
IP	Tipo di protezione
	Modo riscaldamento
	Produzione di acqua calda
Pn	Campo di potenza termica nominale nel modo riscaldamento
Pnc	Campo di potenza termica nominale nel modo riscaldamento (tecnica a condensazione)
P	Campo di potenza termica nominale nel funzionamento con acqua calda
Qn	Campo di portata termica nominale nel modo riscaldamento
Qnw	Campo di portata termica nominale nel funzionamento con acqua calda
T _{max.}	Temperatura di mandata max.
NOx	Categoria NOx del prodotto
Codice (DSN)	Codice prodotto specifico

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
	→ capitolo "Marcatura CE"
	Leggere le istruzioni!
	→ Capitolo "Riciclaggio e smaltimento"

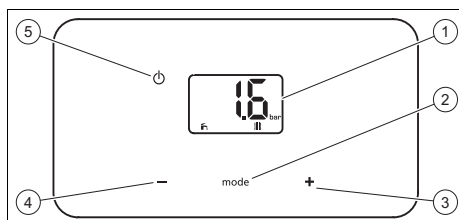
3.4 Struttura prodotto



- 1 Manuale di servizio rapido con magnete con nome del modello e numero di serie
- 2 Elementi di comando

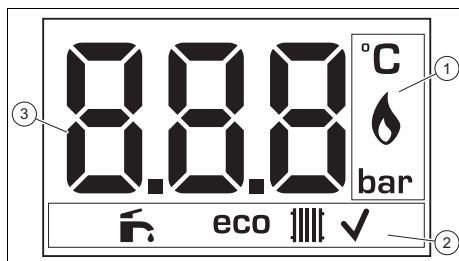
Descrizione del prodotto 3

3.5 Panoramica degli elementi di comando



- | | |
|--------------|---------------|
| 1 Display | 4 Tasto - |
| 2 Tasto mode | 5 Tasto power |
| 3 Tasto + | |

3.6 Descrizione del display






- | | |
|---|---|
| 1 Informazioni sul funzionamento | 3 Visualizzazione dell'attuale temperatura di mandata del riscaldamento, della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento, del modo operativo o di un codice di errore |
| 2 Modo operativo attivo, scelta e conferma del modo operativo | |

Simbolo	Significato
	Funzionamento regolare del bruciatore - Bruciatore acceso

Simbolo	Significato
	Pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento - Sempre acceso: pressione di riempimento nel campo ammesso. - Display lampeggiante: pressione di riempimento al di fuori del campo ammesso o funzione di disaerazione attivata.
	Funzionamento acqua calda - acceso permanente: acqua calda attivata - Lampeggiante: bruciatore acceso nel modo prelievo
eco	Modo risparmio acqua calda - Temperatura dell'acqua calda < 50 °C - Temperatura di esercizio normale
	Modo riscaldamento - acceso permanente: modo riscaldamento attivato - Lampeggiante: bruciatore acceso nel modo riscaldamento
	Il display lampeggia: - Accensione del prodotto - Anomalia
	Impostazione confermata
F.XX / Err	Anomalia nel prodotto - Compare invece dell'indicazione di base.
OFF	- Compare quando il prodotto va in modo standby.

4 Funzionamento

3.7 Descrizione della funzione dei tasti

Tasto	Significato
	<ul style="list-style-type: none">– Scelta del modo operativo– Conferma del modo operativo– Conferma del valore di impostazione– Aumento del contrasto sul display
	<ul style="list-style-type: none">– Impostazione della temperatura dell'acqua calda– Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento– aumento o riduzione del valore impostabile scelto– Aumento del contrasto sul display
	<ul style="list-style-type: none">– Attivazione prodotto: on/off (standby)– Reset prodotto

I valori impostabili lampeggiano sul display.

La modifica di un valore deve essere sempre confermata. Essa sarà salvata solo dopo averlo fatto.

Se non si preme un tasto per più di 5 secondi, il display torna all'indicazione di base.

Se non si preme un tasto per un minuto, il contrasto sul display diminuisce.

3.8 Livelli di comando

Il prodotto ha due livelli di comando:

- Il livello utilizzatore visualizza le informazioni più importanti e consente l'impostazione di parametri che non richiedono specifiche conoscenze.
- Per il livello di comando per il tecnico qualificato (accesso per tecnici) sono necessarie conoscenze particolari. Per questo è protetto da un codice di accesso.

Panoramica del livello utilizzatore
(→ Pagina 16)

4 Funzionamento

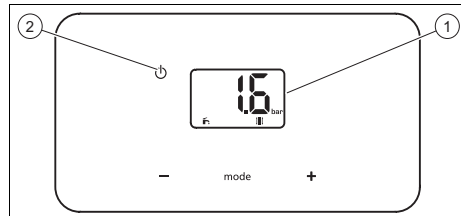
4.1 Messa in servizio del prodotto

4.1.1 Apertura dei dispositivi di intercettazione

Condizioni: Il tecnico qualificato, che ha installato l'apparecchio, ha mostrato i dispositivi di intercettazione e il loro uso.

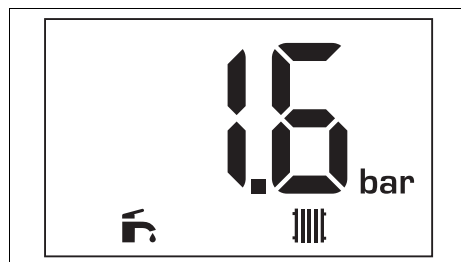
- ▶ Accertarsi che il rubinetto di intercettazione del gas sia aperto fino a battuta.
- ▶ Accertarsi che i rubinetti di intercettazione nella mandata e nel ritorno dell'impianto di riscaldamento siano aperti.
- ▶ Accertarsi che il rubinetto d'intercettazione dell'acqua fredda sia aperto.

4.1.2 Messa in servizio del prodotto



- ▶ Premere il tasto (2).
 - ◁ Se l'apparecchio è acceso, sul display compare (1) l'indicazione di base.

4.2 Indicazione di base



Nell'indicazione di base del display sono visualizzati la pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento e il modo operativo.

Per tornare all'indicazione di base:

- Non premere nessun tasto per più di 5 secondi.

Non appena si ha un messaggio di errore, l'indicazione di base passa al codice di errore.

4.3 Verifica della pressione dell'impianto di riscaldamento

1. Accertarsi, una volta mese, che la pressione dell'impianto di riscaldamento centrale, visualizzata sull'interfaccia utente, sia tra 0,1 MPa e 0,15 MPa (1,0 bar e 1,5 bar).
 - ◁ Se la pressione di riempimento è corretta, non è necessario intervenire.
 - ▽ Se la pressione di riempimento è troppo bassa, rabboccare con acqua l'impianto di riscaldamento.



Avvertenza

Se la temperatura di mandata del riscaldamento viene visualizzata sul display, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti **mode** e **↔** per più di 5 secondi o disattivare temporaneamente il modo riscaldamento per visualizzare la pressione.

2. Riempire l'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 11)

4.4 Riempimento dell'impianto di riscaldamento



Precauzione!

Rischio di danni materiali per la presenza di acqua ad elevato tenore di calcare, sostanze corrosive o sostanze chimiche!

Un'acqua inadeguata danneggia le guarnizioni le membrane, intasa i componenti del prodotto e dell'impianto di riscaldamento attraversati dall'acqua e causa rumori.

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento solo con un'acqua di riscaldamento adeguata.
- ▶ In casi dubbi consultare un tecnico qualificato.



Avvertenza

Il tecnico qualificato è responsabile del primo riempimento, di eventuali rabbocchi e della qualità dell'acqua.

L'utente è responsabile solo di rabboccare l'acqua nell'impianto di riscaldamento.

1. Aprire tutte le valvole dei termosifoni (termostatiche) dell'impianto di riscaldamento.
2. Aprire lentamente il rubinetto di riempimento, come è spiegato dal tecnico qualificato.
3. Rabboccare l'acqua fino al raggiungimento della pressione di riempimento necessaria.
4. Controllare quindi la pressione di riempimento sul display.
5. Una volta riempito, chiudere il rubinetto di riempimento.

4 Funzionamento




4.5 Scelta del modo operativo



Avvertenza

Ogni volta che il prodotto viene acceso, viene acquisito il modo operativo selezionato per ultimo.

- Premere più volte , fino alla comparsa sul display del modo operativo desiderato.

Simbolo	Modo operativo
	Riscaldamento + acqua calda
	Solo riscaldamento
	Solo acqua calda
-	Nessuna richiesta

4.6 Impostazione della temperatura dell'acqua calda

Condizioni: La temperatura viene gestita dalla caldaia a basamento



- Impostare la temperatura dell'acqua calda sull'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 12).

Condizioni: La temperatura viene gestita dalla centralina

- Impostare la temperatura dell'acqua calda nella centralina.



Avvertenza

Premendo il tasto  o , sul display compare $n.a.$

4.7 Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento

Condizioni: Temperatura regolata dall'apparecchio di riscaldamento, modo riscaldamento attivato

- Impostare la temperatura dell'acqua calda sull'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 12).



Avvertenza

Probabilmente il tecnico qualificato ha limitato la temperatura massima che si può impostare.




4.8 Impostazione del prodotto




Avvertenza

La sequenza delle impostazioni disponibili dipende dal modo operativo scelto.

Se si seleziona il modo operativo **Acqua calda sanitaria + Riscaldamento** per poter impostare la temperatura di mandata del riscaldamento si deve prima confermare la temperatura dell'acqua calda.

1. Premere il tasto  o  per impostare la temperatura.
2. Per confermare premere il tasto .

4.9 Attivazione del prodotto in funzionamento standby

- Premere il tasto  per meno di 3 secondi.
 - ◁ Sul display compare **OFF** quindi si spegne.
 - ◁ Il funzionamento standby del prodotto è attivato.
 - ◁ La funzione antigelo del prodotto è attivata.
 - ◁ L'alimentazione principale di corrente non è interrotta. Il prodotto continua a essere sotto tensione.

4.10 Protezione antigelo

4.10.1 Funzione antigelo del prodotto

La funzione antigelo provoca l'attivazione dell'apparecchio di riscaldamento e della pompa non appena nel circuito di riscaldamento è raggiunta la temperatura di sicurezza.

- Temperatura di protezione: 12 °C

La pompa si ferma quando nel circuito di riscaldamento è raggiunta la temperatura minima dell'acqua.

- Temperatura minima dell'acqua: 15 °C

Quando nel circuito di riscaldamento viene raggiunta la temperatura di accensione del bruciatore, esso si accende e rimane in funzione fino al raggiungimento della temperatura di blocco.

- Temperatura di accensione del bruciatore: 7 °C
- Temperatura di blocco del bruciatore: 35 °C

Il circuito dell'acqua sanitaria (fredda e calda) non è protetto dalla caldaia.

La protezione antigelo dell'impianto può essere garantita solo dalla caldaia.

È necessaria una centralina per controllare la temperatura dell'impianto.

4.10.2 Protezione antigelo dell'impianto



Avvertenza

Accertarsi che l'alimentazione di corrente e l'approvvigionamento di gas del prodotto siano funzionanti.

Condizioni: Assenza per più giorni, Senza centralina

- ▶ Attivare il prodotto in funzionamento standby. (→ Pagina 12)

Condizioni: Assenza per più giorni, Con centralina

- ▶ Programmare l'assenza sulla centralina affinché i dispositivi antigelo siano attivi.

Condizioni: Assenza prolungata

- ▶ Rivolgersi ad un tecnico qualificato perché svuoti l'impianto o tratti il circuito di riscaldamento mediante aggiunta di uno speciale additivo per gli impianti di riscaldamento.

5 Soluzione dei problemi

5.1 Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie

- ▶ In presenza di problemi con il prodotto, l'utente stesso può controllare alcuni punti con l'aiuto della tabella in appendice.
Soluzione dei problemi (→ Pagina 16)
- ▶ Se il prodotto non funziona perfettamente, nonostante siano stati controllati i punti della tabella, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'eliminazione del guasto.

5.2 Visualizzazione dei codici di errore

I codici di errore hanno priorità rispetto a tutte le altre schermate. Qualora si verificano più errori, essi vengono visualizzati a turno, ciascuno per 2 secondi.

- ▶ Se il prodotto visualizza un codice d'errore (F.xx), rivolgersi ad un tecnico qualificato.

6 Cura e manutenzione

6.1 Manutenzione

Presupposti per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita del prodotto, sono l'esecuzione di un'ispezione annuale e di una manutenzione biennale del prodotto da parte di un tecnico qualificato.

6.2 Cura del prodotto



Precauzione!
Rischio di danni materiali a causa di un uso di detersivi inadatti!

- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengano cloro.

7 Disattivazione

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido e poco sapone esente da solventi.

6.3 Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico

La tubazione di scarico della condensa e l'imbuto di scarico devono essere sempre liberi.

- ▶ Controllare regolarmente che la tubazione di scarico della condensa e il sifone di scarico non presentino anomalie e, in particolare, non siano intasati.

Nella tubazione di scarico della condensa e nel sifone di scarico non devono essere visibili o presenti ostacoli di alcun tipo.

- ▶ Nel caso in cui venissero rilevate anomalie, farle eliminare da un tecnico qualificato.

7 Disattivazione

7.1 Disattivazione temporanea del prodotto

- ▶ Mettere fuori servizio temporaneamente il prodotto solo se non c'è rischio di gelo.
- ▶ Spegnerne il prodotto tramite l'interruttore generale previsto in loco.
 - ◁ Il display si spegne.
- ▶ Nel caso di una disattivazione prolungata (ad esempio durante le vacanze), si consiglia di chiudere anche il rubinetto di intercettazione del gas e quello dell'acqua fredda.

7.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Incaricare un tecnico qualificato per mettere il prodotto definitivamente fuori servizio.

8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

9 Garanzia e servizio clienti

9.1 Garanzia

Vaillant Group Italia S.p.A. garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento degli apparecchi Hermann Saunier Duval, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario degli apparecchi a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla Garanzia.

La Garanzia all'acquirente finale dura 2 ANNI dalla data di consegna dell'apparecchio.

La Garanzia opera esclusivamente per gli apparecchi Hermann Saunier Duval installati in Italia e viene prestata da Vaillant Group Italia S.p.A., i cui riferimenti sono in-

Garanzia e servizio clienti 9

dicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica autorizzata.

Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:

- manomissione o errata regolazione
- condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze del costruttore
- utilizzo di parti di ricambio non originali
- difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni e avvertenze ed alle Leggi e ai Regolamenti e alle Norme Tecniche applicabili.
- errato uso o manutenzione dell'apparecchio e/o dell'impianto
- comportamenti colposi o dolosi di terzi non imputabili a Vaillant Group Italia S.p.A.
- occlusione degli scambiatori di calore dovuta alla presenza nell'acqua di impurità, agenti aggressivi e/o incrostanti
- eventi di forza maggiore o atti vandalici

Vaillant Group Italia S.p. A. non si fa carico del costo di ponteggi che dovessero rendersi utili per operare in sicurezza sul prodotto oggetto della garanzia.

La Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti di legge dell'acquirente.

9.2 Servizio di assistenza clienti

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Hermann Saunier Duval sui prodotti.

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza autorizzato Hermann Saunier Duval più vicino chiamando il numero verde 800-233 625 oppure consultando il sito www.hermann-saunierduval.it

Appendice

Appendice

A Panoramica del livello utilizzatore

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Impianto di riscaldamento					
Pressione nell'impianto di riscaldamento	Valore corrente		bar	0,1	
	1	1,5			
Temperatura di mandata del riscaldamento	Valore corrente		°C	1	60
	10	Preimpostato nell'impianto			
Produzione di acqua calda					
Temperatura dell'acqua calda	Valore corrente		°C	1	55
	35	60			
Temperatura dell'acqua calda ECO	Valore corrente		°C	1	
	35	50			

B Soluzione dei problemi

Errore	Causa	Provvedimento
Il prodotto non entra in funzione: – Niente acqua calda – Il riscaldamento non diventa caldo	Il rubinetto di intercettazione del gas installato in loco e/o quello sul prodotto è chiuso.	Aprire entrambi i rubinetti di intercettazione del gas.
	Il rubinetto di intercettazione dell'acqua fredda è chiuso.	Aprire il rubinetto d'intercettazione dell'acqua fredda.
	L'alimentazione di corrente è interrotta.	Controllare gli interruttori di sicurezza nell'abitazione. Il prodotto si riaccende automaticamente dopo il ripristino dell'alimentazione di corrente.
	Il prodotto è spento.	Accendere il prodotto (→ Cap. "Accensione del prodotto").
	La temperatura di mandata del riscaldamento o la temperatura dell'acqua calda è impostata troppo bassa.	Impostare la temperatura di mandata del riscaldamento e la temperatura dell'acqua calda (→ Capitolo "Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento"/→ Capitolo "Impostazione della temperatura dell'acqua calda").

Appendice

Errore	Causa	Provvedimento
Il prodotto non entra in funzione: – Niente acqua calda – Il riscaldamento non diventa caldo	La pressione dell'impianto non è sufficiente. Mancanza d'acqua nell'impianto di riscaldamento (codice di errore: F.22).	Riempire l'impianto di riscaldamento (→ Capitolo "Riempimento dell'impianto di riscaldamento"). In caso di frequente perdita di pressione rivolgersi al tecnico qualificato.
	La pressione dell'impianto è eccessiva.	Spurgare un termosifone per ridurre la pressione dell'impianto di riscaldamento o rivolgersi al tecnico qualificato.
	Aria nell'impianto di riscaldamento.	Sfiatare i termosifoni Se il problema persiste: informare il tecnico qualificato
	Dopo tre tentativi di accensione andati a vuoto l'impianto si porta in modalità guasto (codice di errore: F.28).	Premere il tasto ϕ . Il prodotto esegue un nuovo tentativo di accensione. Se il problema di accensione non è eliminato dopo 3 tentativi di eliminazione del guasto, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
Produzione di acqua calda regolare; il riscaldamento non entra in funzione.	La centralina esterna non è impostata correttamente.	Impostare correttamente la centralina esterna (→ Istruzioni per l'uso della centralina).

Editore/produttore

Vaillant Group Italia S.p.A.

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 23 36 25 – Tel. 2 607 49 01

Fax 2 607 49 06 03

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it



{}0020199020_01 - 17.04.2015 13:22:41

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.



**Hermann
Saunier Duval**
Sempre al tuo fianco